

Die gesetzliche Rentenversicherung in Japan

Ministry of Health, Labour and Welfare
(japanisches Gesundheitsministerium)

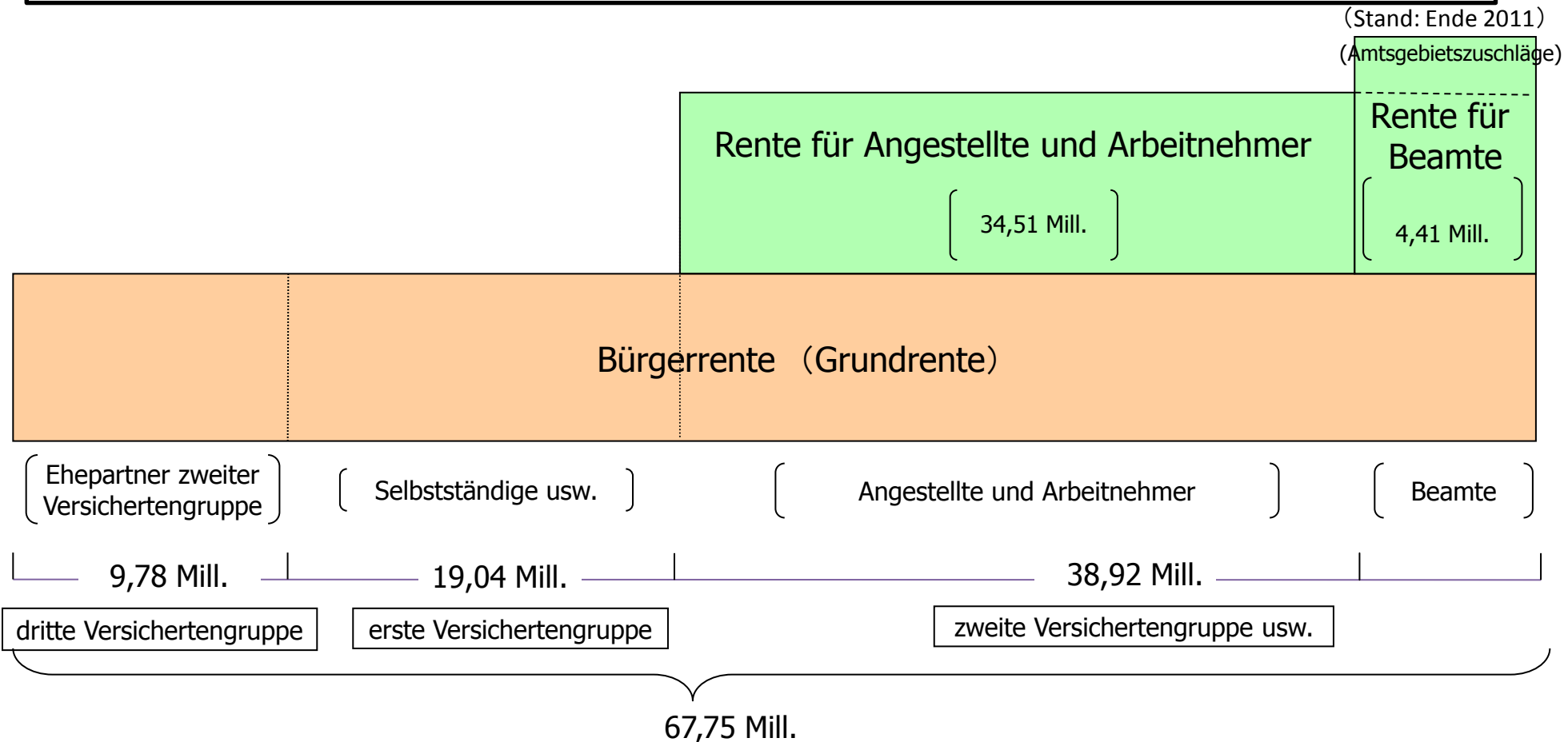
Februar 2013

Merkmale des Rentenversicherungssystems

- Allgemeine Pflicht zur gesetzlichen Rentenversicherung (auch für Bürger ohne Einkommen)
- zweistufiges System der Bürgerrente (Grundrente für alle Bürger von 20 bis 60 Jahren) sowie einkommensabhängige Arbeitnehmerrente
- Umlageverfahren

Struktur der gesetzlichen Rente

- Alle Personen im Alter von 20 bis 60 Jahren werden mit einer Grundrente abgesichert. Sie können die Grundrente im Alter beziehen (untere Stufe).
- Zusätzlich zur Grundrente erhalten Angestellte, Arbeitnehmer und Beamte eine spezielle Rente für Angestellte usw.. Sie können so neben der Grundrente eine einkommensabhängige Rente erhalten (obere Stufe).



erste Versichertengruppe	zweite Versichertengruppe	dritte Versichertengruppe
<ul style="list-style-type: none"> ○ Selbstständige, Bauern und Arbeitslose, Sonstige von 20 bis 60 Jahren 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Angestellte, Arbeitnehmer und Beamte 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Ehepartner der zweiten Versichertengruppe
<ul style="list-style-type: none"> ○ Beitrag : Festbetrag <ul style="list-style-type: none"> ▪ 14,980 Yen pro Monat (Stand: April 2012) ▪ Beitrag wird seit April 2005 um 280 Yen pro Jahr erhöht. Ab 2017 wird der Beitrag auf 16,900 Yen festgesetzt. ※ die genauen Beiträge variieren je nach Schwankungen bei Preisen und Löhnen. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Beitrag : einkommensabhängig <ul style="list-style-type: none"> ▪ 16,766 % (Stand: Sep. 2012) ▪ Beitragssatz wird seit Okt. 2004 um 0,354 % erhöht. Ab 2017 wird der Beitragssatz auf 18,30 % festgesetzt. ○ Arbeitgeber und Arbeitnehmer zahlen jeweils 50 % des Rentenbeitrags 	<ul style="list-style-type: none"> ○ beitragsfrei für die Versicherten ○ Versicherer der Ehepartner (zweite Versicherten- gruppe) zahlen die Beiträge

○ Versicherte (GRV gesamt)	67,75 Mill. (Stand: Ende 2011)
○ Rentenbezüge (GRV gesamt)	3,67 Mill. (Stand: Ende 2011)
○ Festbeitrag für Bürgerrente	14,980 Yen pro Monat (2012) ※ Ist-Soll-Rate : 58.6 % (2011)
○ Beitragssatz Rente für Angestellte usw.	16,766 % (von Sep. 2012 bis Aug. 2013)
○ Leistungsbeträge	Grundrente wegen Alters: 65.541 Yen pro Monat (2012) ※ Durchschnitt ca. : 55.000 Yen pro Monat (2013) Rente für Angestellte usw. wegen Alters: 230,940 Yen pro Monat (2012, Modell für zwei Personen/ Ehepaar) ※ Durchschnitt: 161.000 Yen pro Monat einschließlich Anteil der Grundrente (2011)
○ Gesamteinnahmen (GRV gesamt)	32, 4 Bill. Yen (2012, Budget)
○ genutzte Steuermittel (GRV gesamt)	11,7 Bill. Yen (2012, Budget)
○ Leistungsvolumen (GRV gesamt)	52,2 Bill. Yen (2012, Budget)
○ Rücklagen	119,4 Bill. Yen (2011, Tagespreis)

Rentenarten

- ① Rente wegen Alters
- ② Rente wegen Behinderung
- ③ Rente wegen Todes

notwendige Voraussetzungen für Renten wegen Alters

(1) Grundrente wegen Alters

Beitragszeiten sowie beitragsfreie Zeiten usw. sind insgesamt länger als 25 Jahre (※)

(2) Rente für Angestellte usw. wegen Alters

- ① der Versicherte war länger als einen Monat versichert
- ② Außerdem kann der Versicherte mehr als 25 Jahre Beitragszeiten und beitragsfreie Zeiten nachweisen (※)
※ ab Okt. 2015 wird der Zeitraum von 25 Jahren auf 10 Jahre verkürzt.

Renteneintrittsalter

(1) Grundrente wegen Alters

- grundsätzlich 65 Jahre
- sogenannte Frührente (von 60 bis 64 Jahren)
- sogenannte Spätrente (ab 66 Jahre)

(2) Rente für Angestellte usw. wegen Alters

- grundsätzlich 65 Jahre
- sogenannte Frührente (von 60 bis 64 Jahren)
- sogenannte Spätrente (ab 66 Jahren)
- ※ Das Ausscheiden aus dem Berufsleben ist keine Voraussetzung für den Bezug der Rente. Wenn die Summe von Gehalt und Rente eine Obergrenze übersteigt, wird die Rentenleistung (Rente für Angestellte usw.) ganz oder teilweise gestrichen.

Finanzierungsstruktur der GRV

Bürger

○ Versicherte in der GRV gesamt (Ende 2011)

67,75 Mill.

erste Versichertengruppe	19,04 Mill.
zweite Versichertengruppe	3,892 Mill.
dritte Versichertengruppe	9,78 Mill.

○ Rentenbezüge (Ende 2011)

38,67 Mill. (ca. 30 % aller Bürger)

※Stand: Bevölkerungszahl am 1. Apr. 2012

· Grundrente (Beitragszeiten: 40 Jahre)	65.541 Yen im	Monat
· Rente für Angestellte usw. (Modell für zwei Personen/ Ehepaar)	230.940 Yen im	Monat

(2012)

○ ca. 70 % des Gesamteinkommens einer Familie mit hohem Altersdurchschnitt sind Leistungen der GRV

○ durchschnittliches Einkommen: 3.072.000 Yen, davon Rentenleistung 67,5 % (= 2.074.000 Yen)
(2011, Statistik "Comprehensive Survey of Living Conditions")

Beiträge

32,4 Bill. Yen
(ca. 9 % des BIP)

(2012)

Beiträge zur Bürgerrente : 14.980 Yen im Monat (seit 2012)
<endgültig> 16.900 Yen (2017)

Beitragssatz für Renten für Angestellte usw.:
16.412 % (seit Sep.2011)
<endgültig> 18,3 % (ab Sep, 2017)

Rentenleistung

52,2 Bill. Yen
(Leistungsvolumen der GRV)

(2012)

(vgl. Gesamtausgaben
des Staatshaushaltes
(Budget 2012)
51,2 Bill. Yen
bis auf Tilgung öffentlicher Anleihe usw.)

GRV-System

Bürgerrente,
Rente für Angestellte und
Arbeitnehmer,
Rente für Beamte

Rücklage aus Bürgerrente
sowie Rente für Angestellte usw.
(Stand: Ende 2011)

119,4 Bill. Yen (Tagespreis)

Staat

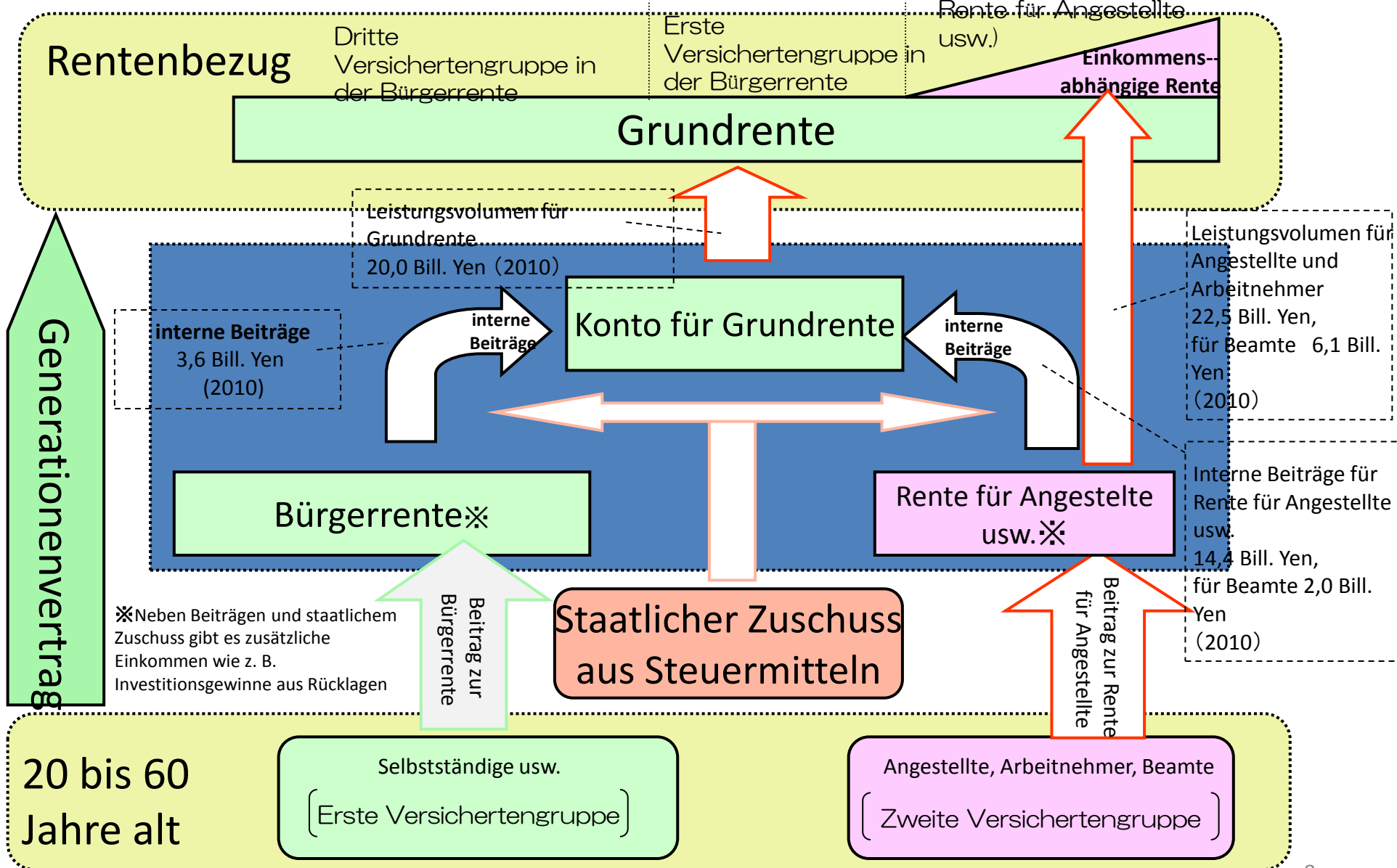
Zuschuss aus Steuermitteln

(2012)

11,7 Bill. Yen

Gesamtfinanzierung der GRV

Zweite
Versichertengruppe in
der Bürgerrente
(Versicherte in der
Rente für Angestellte
usw.)



Japanisches Gesetz zur staatlichen Zuschussrente

(Hintergrund)

- Die japanische Regierung wollte ursprünglich eine durch Steuermittel aufgestockte Rente ähnlich der deutschen Zuschussrente einführen, um die Niedrigrenten anzuheben. Kritiker beanstandeten, dass damit das Prinzip der Beitragsäquivalenz und der Gerechtigkeit verletzt wird. Der Vorschlag wurde vom japanischen Unterhaus abgelehnt. Daher hat die Regierung einen geänderten Gesetzentwurf vorgelegt, der eine Aufstockung von Niedrigrenten mit staatlichen Zuschüssen unabhängig von der Rentenversicherung vorsieht.

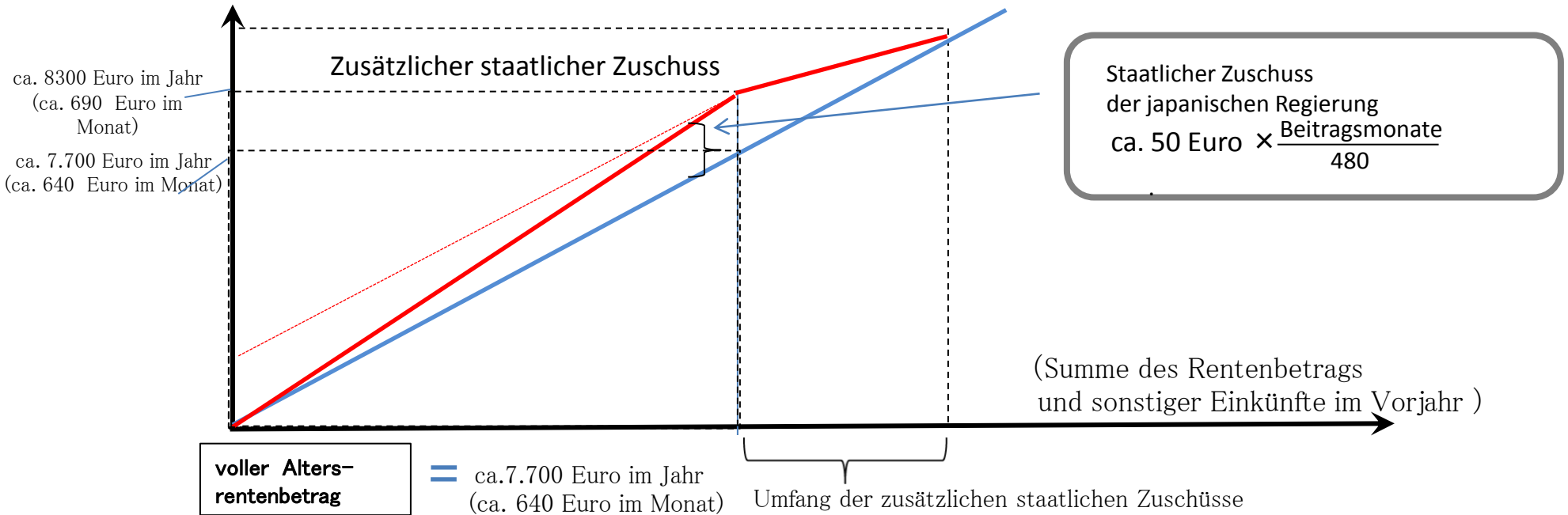
(Überblick)

- Die japanische Regierung gewährt Altersrentnern, deren Einkommen bestimmte Kriterien erfüllt (*), einen staatlichen Zuschuss unabhängig vom Rentenversicherungssystem.
 1. Grundbetrag (ca. 50 Euro pro Monat) \times Beitragsmonate / 480 = Basisleistung
 2. Falls es beitragsfreie Zeiten gibt, wird bis zu einem Sechstel der Altersrente – je nach Länge der beitragsfreien Zeit – zugezahlt.

(*) Die Familie ist von der Gemeindesteuer befreit. Die Summe des Rentenbetrages und der sonstigen Einkünfte im Vorjahr liegt unter dem vollen Altersrentenbetrag (2015 ca. 7700 Euro pro Jahr).

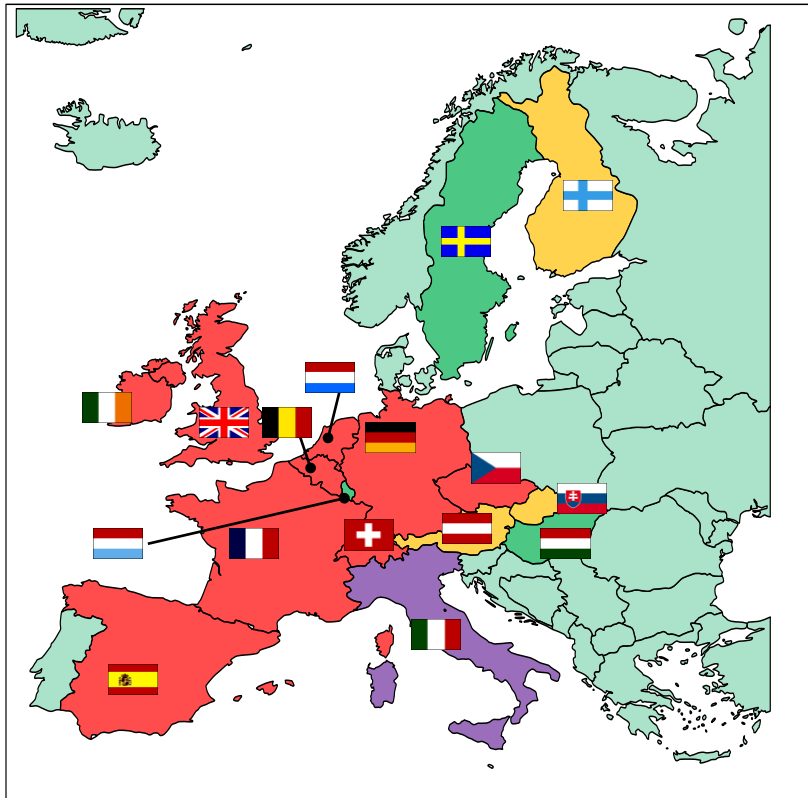
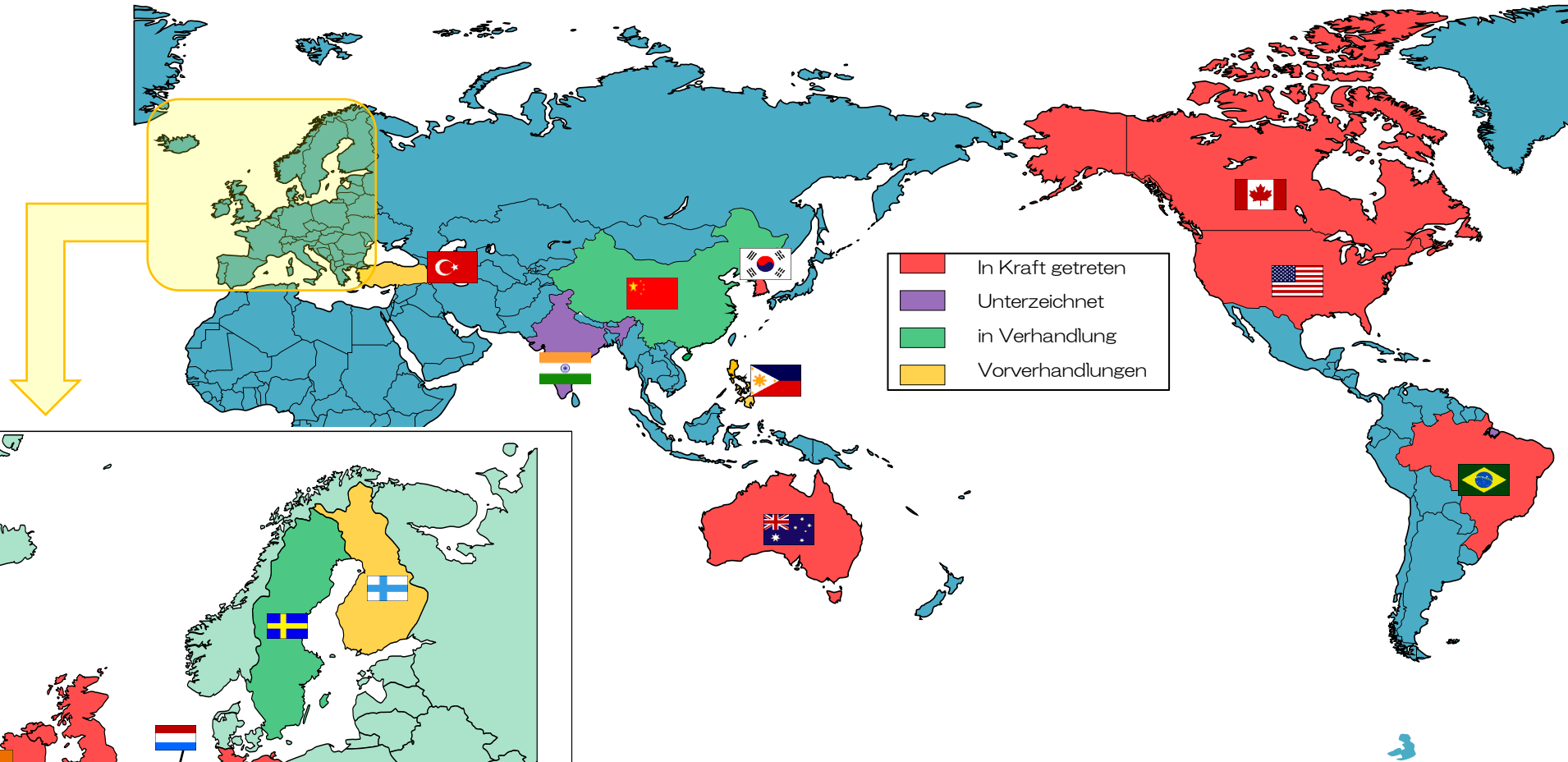
- Um das Prinzip der Beitragsäquivalenz und der Gerechtigkeit nicht zu verletzen, gewährt die Regierung auch Rentnern, deren Einkommen nicht unter o. g. Kriterien fällt, aber dennoch relativ niedrig ist, ebenso zusätzliche staatliche Zuschüsse (siehe folgende Seite).
- Auch Erwerbsminderungsrenten und Renten im Todesfall können staatlich bezuschusst werden (Betrag: ca. 50 Euro pro Monat (im Härtefall ca. 62,50 Euro pro Monat)).
- Die Regierung hat den „Japan Pension Service “ (entspricht der DRV) mit der Auszahlung beauftragt. Der Zuschuss wird alle zwei Monate zusammen mit der normalen Rente ausgezahlt.
- Die Finanzierung wird durch die Anhebung der Mehrwertsteuer von 5 % auf 10 % sichergestellt. Das Gesetz soll im Oktober 2015 in Kraft treten.

(Übersicht) Staatlicher Zuschuss zur Niedrigrente



Sozialversicherungsabkommen

Stand :16. Jan. 2013



(1) In Kraft getreten: 14 Länder			
DE	Feb. 2000	FR	Jun. 2007
GB	Feb. 2001	CA	Mär. 2008
KR	Apr. 2005	AU	Jan 2009
US	Okt. 2005	NL	Mär. 2009
BE	Jan. 2007	CZ	Jun. 2009
ES	Dez. 2010	IE	Dez. 2010
BR	Mär. 2012	CH	Mär. 2012

(2) Unterzeichnet: 2 Länder			
IT	Feb. 2009	IN	Nov. 2012

(3) in Verhandlung: 4 Länder			
HU	Sep. 2012 vierte Verhandlung	SE	Okt. 2011 erste Verhandlung

Maßnahmen zur Gegensteuerung in der demografischen Entwicklung

(only in ENGLISH)

Reviewing Benefits and Contributions in the Revised Pension System for Fiscal 2004

Benefit level

(Employees' Pension (including the basic pension for the husband & wife))

The standard pension benefit level of a recipient at age 65 will exceed 50% of the average income of an employee household despite the falling birth rate in the future.

FY 2023 and onward: 50.2%

Present 59.3% will gradually fall as the working population decrease. However, the amount of pension will remain as it is.

The amount of pension (nominal amount) after a person begins to receive the pension will increase as prices increase. Usually, since the wage increase rate is higher than the price increase rate, the ratio of pension to the income of working people will decrease.

Premium contribution

(Employees' Pension, National Pension)

Present: Employees' Pension: 13.58%
(insured person: 6.79%)
National Pension: ¥13,300

(Employees' Pension)

- In and after October 2004, the premium contribution will be raised by 0.354% every year. (insured person: 0.177%)
 - * Average worker (¥360,000 of monthly salary and bonuses for 3.6 months of monthly salary)
 - Monthly: ¥650
 - Per bonus: ¥1,150 (twice a year)

(National Pension)

- Monthly premium contribution will be raised by ¥280 in and after April 2005 (value for fiscal 2004).

Fiscal 2017 and onward

Employees' Pension: 18.30%
(employer: 9.15%)
National Pension: ¥16,900
(value in fiscal 2004*)

* "value for fiscal 2004" represents a value based on the wage level for fiscal 2004. The amount of actual premiums to pay is calculated based on the value for fiscal 2004 multiplied by the wage increase rate until the calculation is made. Accordingly, the amount will vary depending on wage increases in the future.

Raising the national subsidy ratio for the basic pension and the course

Fiscal 2004: Working on

Fund source: Reviewing pension tax (reviewing public pension deduction, discontinuing elderly deduction, etc.)

Of the increasing revenue of ¥240 billion, about 160 billion will be appropriated to the basic pension which does not include the portion of local allocation tax. (11/1000)

Raising contributions to an appropriate level in fiscal 2005 and 2006

Fund source: [Tax Reform Outline of the ruling parties made in December 2003]
Drastic review of individual income taxation

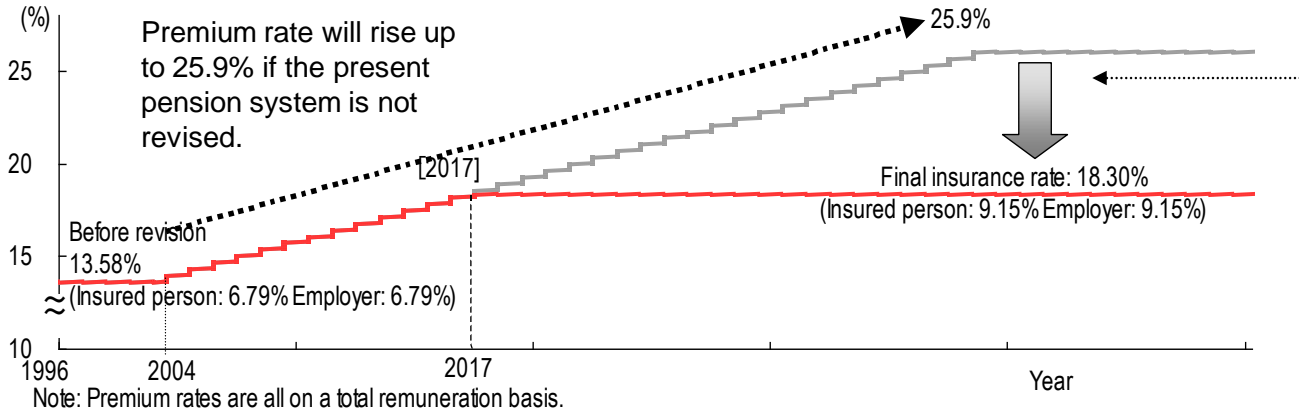
* In fiscal 2005, 110.1 billion yen is appropriated to the Basic Pension, an amount which derives from the tax revenue increase by the revision of the fixed-rate tax cut less local allocation tax

Completing by fiscal 2007

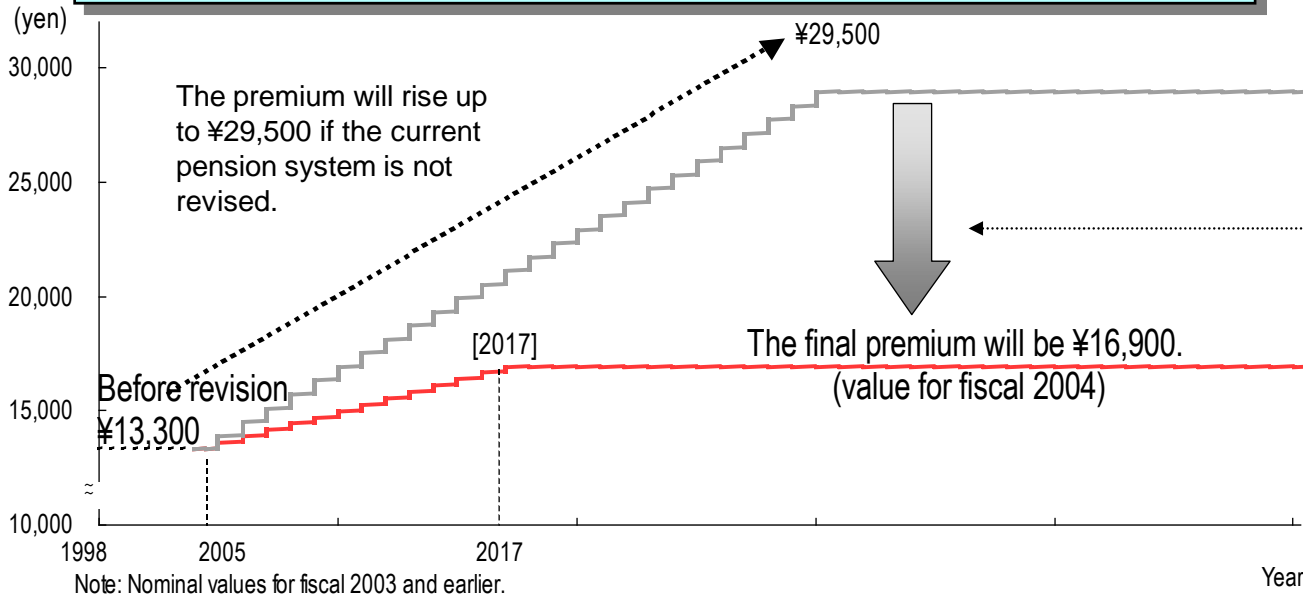
[Tax Reform Outline of the ruling parties made in December 2003]
Implementing drastic tax reforms including consumption tax

Completing to raise national subsidy to 1/2 by FY 2009

Premium rates of Employees' Pension



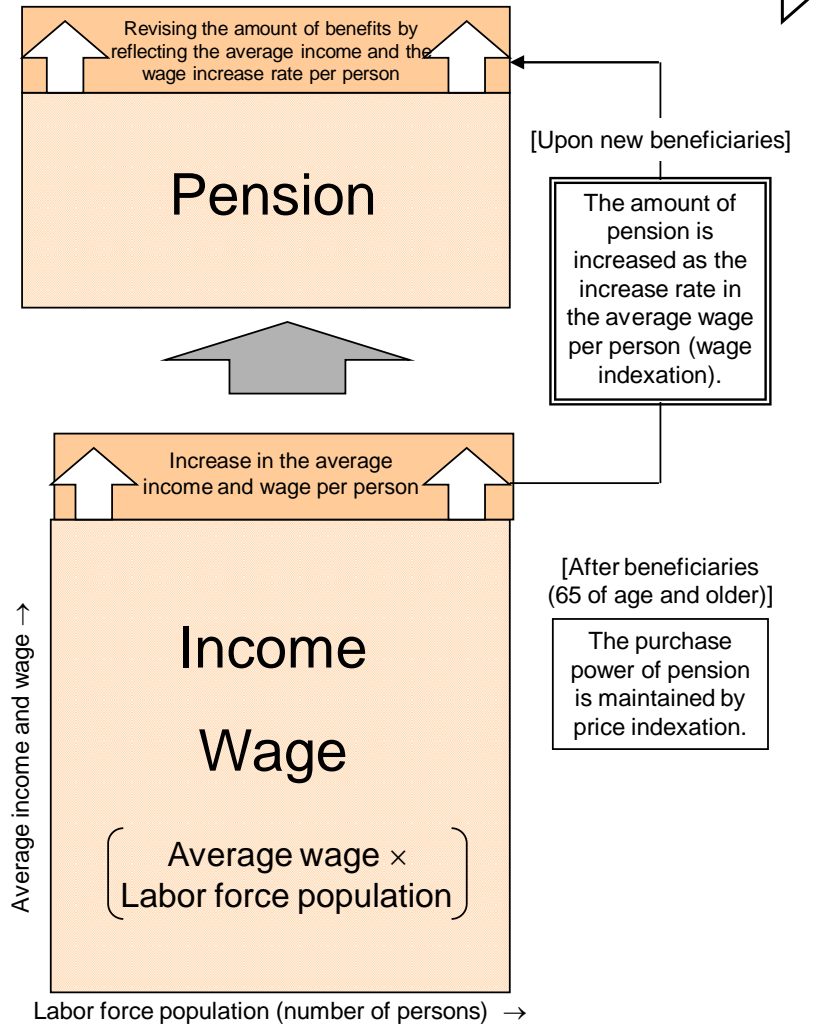
Premium rates of National Pension



The rise in premium will be suppressed as much as possible by reviewing rises in the national subsidy ratio, planned fund utilization of reserve, and benefit levels.

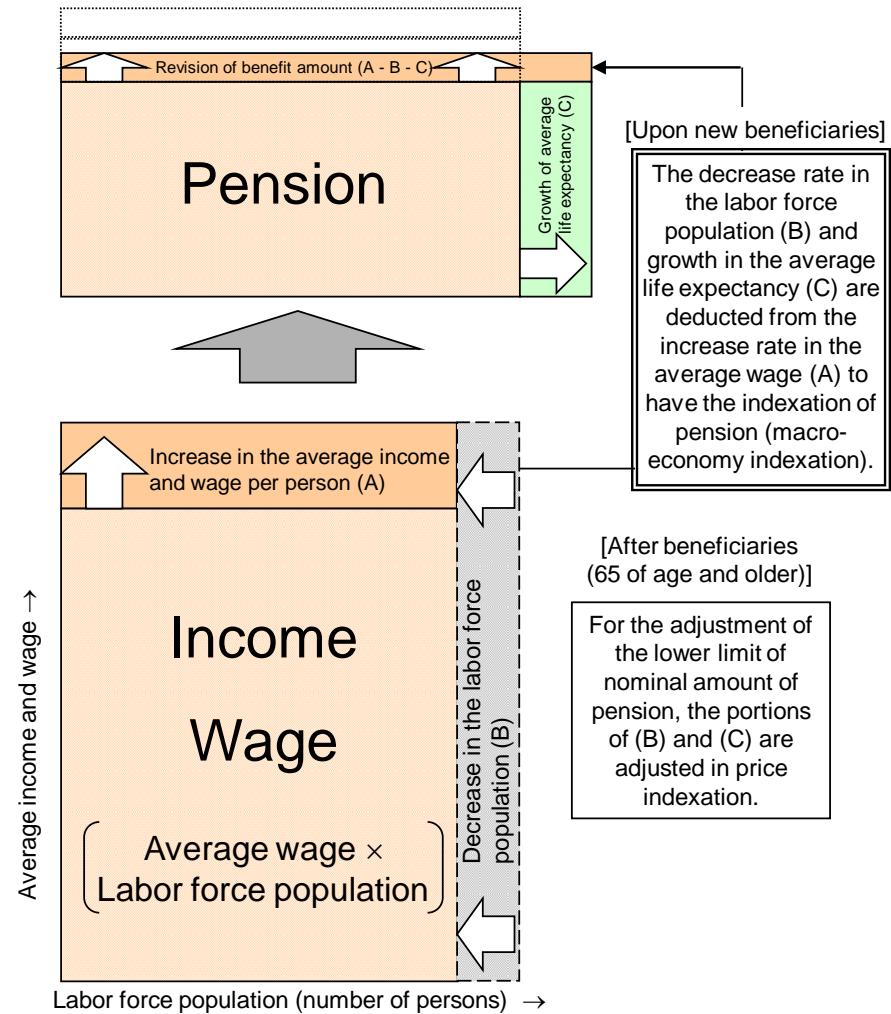
* "value for fiscal 2004" represents a value based on the wage level for fiscal 2004. The amount of actual premiums to pay is calculated based on the value for fiscal 2004 multiplied by the wage increase rate until the calculation is made. Accordingly, the amount will vary depending on wage increases in the future.

<Present amount of pension revision (indexation)>



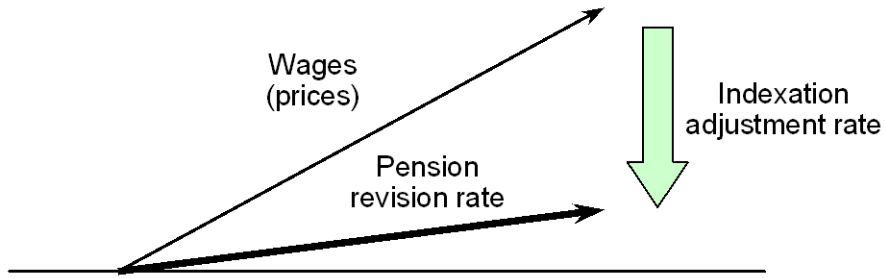
○ The force to sustain the pension system (on a premium levy basis) is based on the incomes and wages that society produces through production activities.

<Automatic adjustment in macro-economy indexation>



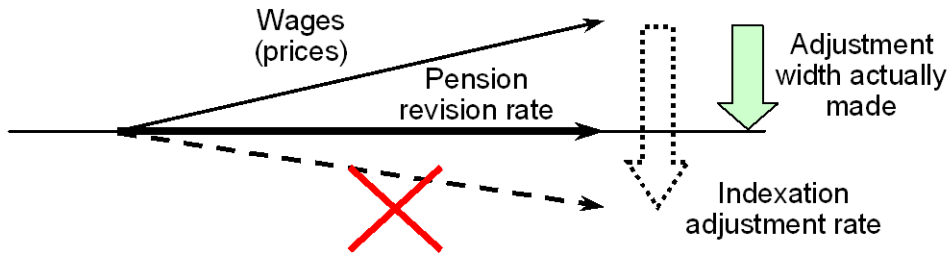
○ Amid the falling labor force population, incomes and wages of the entire society, which is also the power to sustain the pension system (on a premium levy basis), do not increase even if the average wage increases.

In case wages (prices) rose on some level



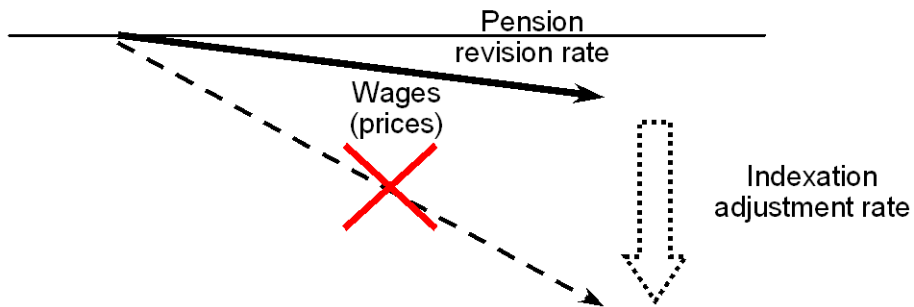
Wage (prices) increase rate \geq
Indexation adjustment rate
 \Rightarrow Carry out the adjustment of
indexation.

In case wages (prices) rose slightly



Wage (prices) increase rate $<$
Indexation adjustment rate
 \Rightarrow Carry out the adjustment of
indexation.
(Pension revision rate does not
become negative.)

In case wages (prices) fell



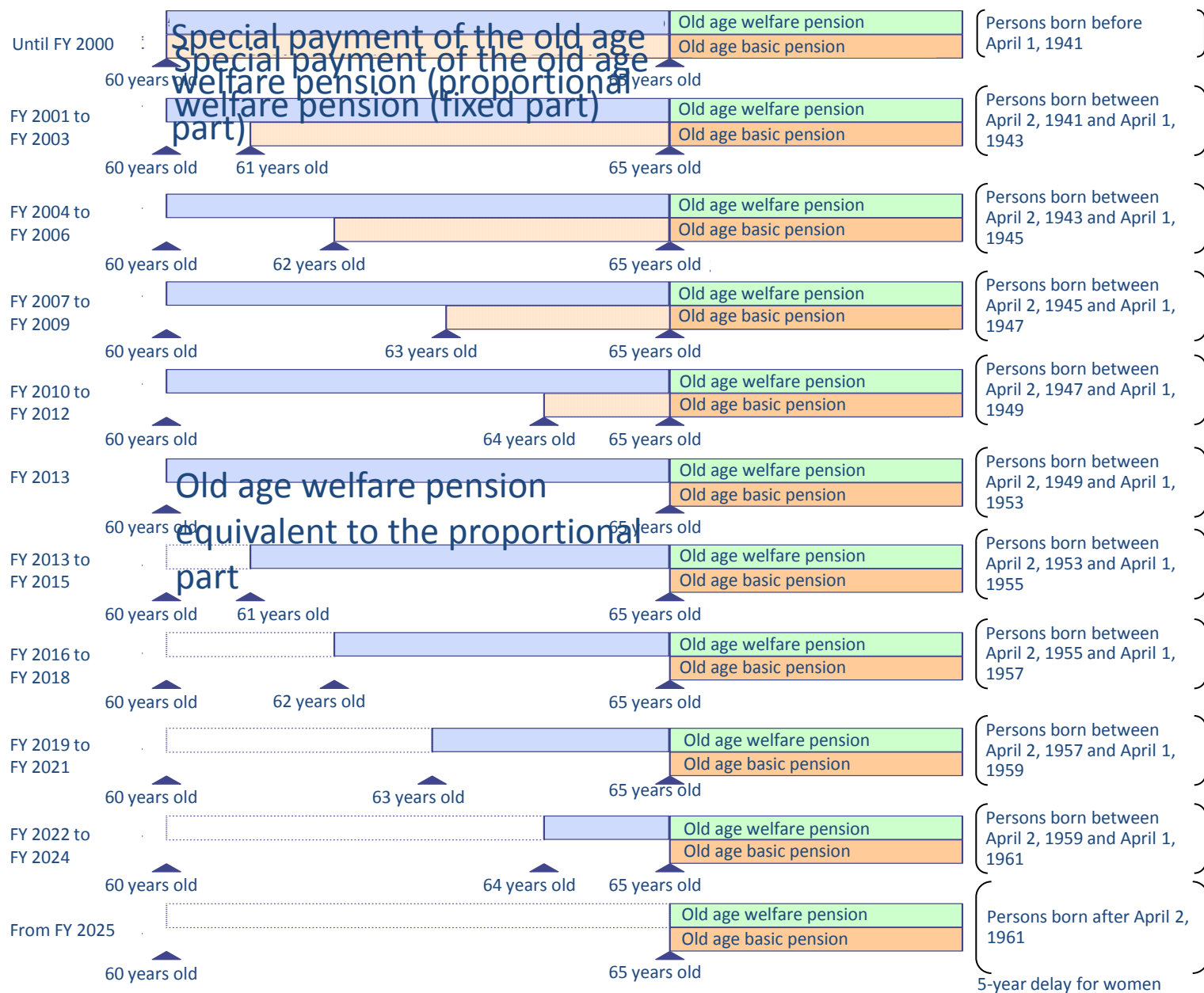
\Rightarrow Carry out no indexation adjustment.

Schedule of the raising of the age at which pensions are payable

* Cases of men

Revised in 1994

Revised in 2000



Raising of the age at which the pension of lower tier is payable for men

Raising of the age at which the pension of upper tier is payable for men

Raising of the age at which the pension of lower tier is payable for women

Raising of the age at which the pension of upper tier is payable for women